II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 363/2010 AL CONSILIULUI

din 26 aprilie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1001/2008 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de anumite accesorii de țevărie, din fier sau oțel, originare, printre altele, din Malaezia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene [1] (denumit în continuare „regulamentul de bază"), în special articolul 11 alineatul (4),

având în vedere propunerea transmisă de Comisie după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

1. PROCEDURA

1.1. Măsurile existente

(1) În octombrie 2008, Regulamentul (CE) nr. 1001/2008 al Consiliului [2] a reinstituit măsuri antidumping definitive la importurile de anumite accesorii de țevărie (denumite în continuare „produsul în cauză") originare, printre altele, din Malaezia, în urma reexaminării efectuate în perspectiva expirării măsurilor, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază. Taxele antidumping în vigoare pentru Malaezia sunt 59,2 % pentru Anggerik Laksana Sdn Bhd și 75 % pentru restul societăților.

1.2. Cererea de reexaminare

(2) Comisia a primit o cerere pentru a iniția o reexaminare în ceea ce privește un „nou exportator", în temeiul articolului 11 alineatul (4) din regulamentul de bază. Cererea a fost depusă de Pantech Steel Industries Sdn Bhd (denumit în continuare „solicitantul"), un producător-exportator din Malaezia (denumită în continuare „țara în cauză").

(3) Solicitantul a susținut că nu a exportat produsul în cauză în Uniune în timpul perioadei de anchetă pe care s-au bazat măsurile antidumping, cuprinsă între 1 aprilie 2000 și 31 martie 2001 (denumită în continuare „perioada de anchetă inițială"), și că nu este afiliat cu niciun producător-exportator al produsului în cauză care face obiectul măsurilor antidumping descrise în considerentul 1.

(4) De asemenea, solicitantul a afirmat că a încheiat o obligație contractuală irevocabilă privind exportarea produsului în cauză în Uniune în viitorul apropiat.

1.3. Inițierea unei reexaminări în ceea ce privește un nou exportator

(5) Comisia a analizat dovezile *prima facie* prezentate de către solicitant și le-a considerat suficiente pentru a justifica inițierea unei reexaminări în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din regulamentul de bază. După consultarea Comitetului consultativ și după ce industriei din Uniune în cauză i s-a oferit posibilitatea de a-și prezenta observațiile, Comisia a inițiat, prin Regulamentul (CE) nr. 692/2009 [3], o reexaminare a Regulamentului (CE) nr. 1001/2008 în ceea ce privește solicitantul.

(6) În temeiul Regulamentului (CE) nr. 692/2009, taxa antidumping de 75 % instituită prin Regulamentul (CE) nr. 1001/2008 a fost abrogată în ceea ce privește importurile produsului în cauză produs și vândut la export în Uniune de către solicitant. Simultan, în temeiul articolului 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, autoritățile vamale au fost instruite să ia măsurile necesare pentru înregistrarea unor astfel de importuri.

(7) Regulamentul (CE) nr. 692/2009 a stabilit că, dacă ancheta ar arăta că solicitantul îndeplinește cerințele necesare pentru a beneficia de o taxă individuală, este posibil să fie necesară modificarea nivelului taxei la care sunt supuse în prezent importurile produsului în cauză provenite de la societăți care nu sunt menționate în mod individual la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1001/2008.

[1] JO L 343, 22.12.2009, p. 51.
[2] JO L 275, 16.10.2008, p. 18.
[3] JO L 199, 31.7.2009, p. 9.

1.4. **Produsul în cauză**

(8) Produsele reexaminate sunt accesorii de țevărie (altele decât accesoriile turnate, flanșele și bridele și accesoriile filetate), din fier sau oțel (cu excepția oțelului inoxidabil), având diametrul exterior de maximum 609,6 mm, de tipul celor utilizate pentru sudarea cap la cap sau în alte scopuri, originare din Malaezia (denumite în continuare „produsul în cauză"), încadrate în prezent la codurile NC ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 și ex 7307 99 90.

1.5. **Părțile interesate**

(9) Comisia a informat în mod oficial industria din Uniune, solicitantul și reprezentanții țării exportatoare cu privire la inițierea reexaminării. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și exprima punctele de vedere în scris și de a fi audiate.

(10) Comitetul de apărare a industriei de accesorii din oțel sudate cap la cap al Uniunii Europene, reprezentând industria din Uniune („industria din Uniune"), și-a exprimat punctele de vedere în scris către serviciile Comisiei. Comitetul a contestat fiabilitatea bazei utilizate pentru prețul de export. De asemenea, s-au furnizat documente despre care se presupune că prezintă încercări de circumvenție a măsurilor și s-au comunicat informații despre nivelul prețului produsului în cauză disponibil pentru importatorii din UE.

(11) Comisia a trimis un chestionar antidumping solicitantului și societăților sale afiliate și a primit un răspuns în termenul limită stabilit pentru acel scop.

(12) De asemenea, Comisia a trimis chestionare antidumping importatorilor independenți stabiliți în Uniunea Europeană, însă aceștia nu au cooperat.

(13) Comisia a întreprins acțiuni de verificare a tuturor informațiilor pe care le-a considerat necesare pentru a determina statutul de nou exportator și dumpingul și a efectuat vizite de verificare la sediul solicitantului și la sediul unei societăți afiliate din Malaezia:

— Pantech Steel Industries Sdn Bhd (solicitantul);

— Pantech Corporation Sdn Bhd (societatea comercială afiliată).

1.6. **Perioada de anchetă**

(14) Ancheta de reexaminare a dumpingului a acoperit perioada cuprinsă între 1 iulie 2008 și 30 iunie 2009 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare" sau „PAR").

2. **REZULTATELE ANCHETEI**

2.1. **Calificarea ca exportator nou**

(15) Ancheta a confirmat faptul că societatea nu a exportat produsul în cauză în cursul perioadei inițiale de anchetă și că a început să exporte către Uniunea Europeană după această perioadă. Societatea a încheiat o obligație contractuală irevocabilă de a exporta în cursul PAR. Această obligație s-a prezentat sub forma a trei comenzi de la același grup importator din UE.

(16) După PAR, aceste comenzi au fost completate prin tranzacții de export în aproape aceleași condiții, cu diferențe neglijabile referitoare la preț și cantități. Deși cantitățile implicate erau limitate, s-a considerat, cu toate acestea, că sunt suficiente pentru a stabili o marjă de dumping fiabilă. Motivul este că nivelurile prețurilor facturate au fost confirmate, de asemenea, de alte informații puse la dispoziția serviciilor Comisiei, inclusiv prețurile de export ale exportatorului în cauză către țări terțe, care au confirmat tendința constatată pentru tranzacțiile observate.

(17) În ceea ce privește celelalte condiții necesare pentru recunoașterea statutului de nou exportator, societatea a putut demonstra că nu are nicio legătură, directă sau indirectă, cu niciunul dintre producătorii-exportatori din Malaezia cărora li se aplică măsurile antidumping în vigoare pentru produsul în cauză.

(18) Prin urmare, se confirmă faptul că societatea ar trebui să fie considerată „nou exportator", în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din regulamentul de bază, și, astfel, ar trebui să se determine pentru ea o marjă individuală.

2.2. **Dumpingul**

Determinarea valorii normale

(19) Solicitantul produce accesoriile și vinde produsul în cauză pe piața internă și pe cele de export. Ancheta a relevat o organizare complexă a vânzărilor pe piața internă, care implică distribuitori independenți și societăți comerciale afiliate, în cadrul căreia distribuitorii independenți cumpără produsul în cauză de la producător și apoi îl revând comercianților afiliați care apoi, la rândul lor, vând mărfurile clienților independenți pe piața internă. De fapt, distribuitorii independenți acționează ca agenți pentru solicitant.

(20) Pe baza celor de mai sus și ținând cont de faptul că vânzările societăților comerciale afiliate pot fi legate de solicitant, prețurile facturate către consumatorul final de către aceste societăți comerciale afiliate sunt considerate ca fiind corespunzătoare primului preț practicat în cadrul operațiunilor comerciale obișnuite și, prin urmare, constituie baza pentru determinarea valorii normale.

(21) În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază, vânzările pe piața internă au fost considerate reprezentative în cazul în care volumul vânzărilor interne totale a reprezentat cel puțin 5 % din volumul total al vânzărilor la export în Uniune. Comisia a stabilit că accesoriile de țevărie au fost vândute pe piața internă de solicitant în volume care în general erau reprezentative.

(22) Ulterior, Comisia a identificat acele tipuri de accesorii de țevărie vândute pe piața internă de către societățile comerciale care erau identice sau direct comparabile cu tipurile vândute la export în Uniunea Europeană.

(23) De asemenea, Comisia a examinat dacă vânzările de accesorii de țevărie, comercializate pe piața internă în cantități însemnate, ar putea fi considerate ca fiind realizate în cadrul operațiunilor comerciale obișnuite în temeiul articolului 2 alineatul (4) din regulamentul de bază. Examinarea s-a realizat prin stabilirea proporției de vânzări profitabile pe piața internă către clienți independenți. Deoarece s-a constatat că au existat vânzări suficiente în cadrul operațiunilor comerciale obișnuite, valoarea normală s-a bazat pe prețul real de pe piața internă.

(24) În puținele cazuri în care tipul de produs în cauză nu a fost vândut pe piața internă în timpul PAR, valoarea normală a fost construită prin adăugarea la costurile de producție suportate de exportator pentru tipurile exportate a unei sume rezonabile pentru costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și a unei marje de profit rezonabile.

Prețul de export

(25) Produsul în cauză a fost exportat direct clienților independenți în Uniune. Prin urmare, prețul de export a fost stabilit în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază, și anume pe baza prețurilor de export achitate efectiv sau care urmează să fie achitate, astfel cum se menționează în considerentul 16.

Comparația

(26) Valoarea normală și prețurile de export s-au comparat pe bază franco fabrică.

(27) Pentru o comparație echitabilă între valoarea normală și prețul de export s-au luat în considerare, sub forma ajustărilor, diferențele care afectează comparabilitatea prețurilor, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. S-au operat ajustări în privința cheltuielilor de asigurare, manipulare, încărcare și a costurilor auxiliare, precum și a costurilor de creditare, în toate cazurile în care acestea au apărut ca fiind rezonabile, corecte și susținute de dovezi verificate.

(28) Solicitantul a afirmat că, în cazul în care Comisia ar utiliza valoarea normală bazată pe vânzările pe piața internă ale societăților comerciale afiliate, ar trebui prevăzută o ajustare pentru a ține cont de diferențele referitoare la etapele comerciale între piața internă și piața UE. Solicitantul a mai afirmat că vânzările către piața UE s-au realizat la nivelul distribuitorului, în timp ce, pe piața internă, solicitantul vindea de obicei o parte importantă din accesoriile de țevărie ca făcând parte din loturi mai mari pe piața proiectelor referitoare la petrol și gaz, unde accesoriile au adesea numai un rol secundar față de cel al țevilor și supapelor principale, precum și al altor componente majore, și că această piață se găsea într-o etapă comercială diferită.

(29) După ce a analizat condițiile comercializării pe piața internă și, în special, caracteristicile prețurilor de vânzare, ancheta a revelat că solicitantul nu a demonstrat, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază, o diferență constantă și clară referitoare la funcțiile și prețurile care corespund diferitelor etape comerciale de pe piața internă a țării exportatoare. Prin urmare, nu a fost luată în considerare nicio ajustare.

Marja de dumping

(30) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază și ținând cont că au existat doar trei comenzi, practic în același moment în timpul PAR, și că prețul materiei prime, care se reflectă în cea mai mare măsură în costul de producție, a variat semnificativ în timpul perioadei respective, marja de dumping a fost stabilită pe baza unei comparații de la tranzacție la tranzacție a valorii normale și a prețului de export.

(31) Comparația a arătat existența unui dumping la un nivel de 49,9 %, exprimat ca procent din prețul CIF la frontiera Uniunii.

(32) În plus, ancheta a confirmat faptul că prețurile de export ale solicitantului către alte țări terțe, pentru cantități importante, sunt cu mult mai mici decât cele către Uniunea Europeană, sugerând existența unui dumping pe piețe terțe.

3. MODIFICAREA MĂSURILOR CARE FAC OBIECTUL UNEI REEXAMINĂRI

(33) Având în vedere rezultatele anchetei, se consideră că trebuie instituită o taxă antidumping definitivă la nivelul marjei de dumping constatate.

(34) Marja de dumping de 49,9 %, stabilită pentru PAR, este inferioară nivelului de eliminare a prejudiciului, de 75 %, stabilit la scară națională pentru Malaezia în cadrul anchetei inițiale. Prin urmare, se propune instituirea unei taxe care se bazează pe marja de dumping de 49,9 % și modificarea în consecință a Regulamentului (CE) nr. 1001/2008.

4. **PERCEPEREA RETROACTIVĂ A TAXEI ANTIDUMPING**

(35) Având în vedere constatările menționate anterior, taxa antidumping aplicabilă solicitantului se percepe retroactiv la importurile produsului în cauză, care au făcut obiectul înregistrării în temeiul articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 692/2009.

5. **CLAUZĂ DE MONITORIZARE ȘI POSIBILĂ NOUĂ REEXAMINARE**

(36) Ar trebui să se remarce faptul că societățile în cauză au un sistem de distribuție complex care implică, de asemenea, importarea produsului în cauză din alte țări care fac obiectul măsurilor. În plus, există un anumit risc de evaziune fiscală datorită diferenței mari între nivelurile taxelor pentru diferitele societăți exportatoare din Malaezia. Prin urmare, sunt necesare măsuri speciale pentru a garanta aplicarea corespunzătoare a taxelor antidumping.

(37) Aceste măsuri speciale prevăd prezentarea către autoritățile vamale din statele membre a unei facturi comerciale valabile, care respectă cerințele stabilite în anexa la prezentul regulament. Importurile care nu sunt însoțite de o asemenea factură vor fi supuse taxelor antidumping reziduale, aplicabile pentru toți ceilalți exportatori.

(38) În plus, Consiliul indică faptul că a fost informat de către Comisie că aceasta va invita societatea în cauză să îi prezinte rapoarte regulate în scopul de a garanta o monitorizare adecvată a vânzărilor sale de produs în cauză către Uniune, a prețurilor și a altor condiții legate de acestea, precum și a informațiilor privind evoluția prețurilor de vânzare practicate de societate pe piața sa internă. Consiliul remarcă faptul că, în special în cazul în care aceste rapoarte nu sunt prezentate sau în cazul în care rapoartele arată incapacitatea măsurilor de a elimina efectele dumpingului prejudiciabil, poate fi necesară inițierea unei reexaminări intermediare, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază. De asemenea, Consiliul remarcă posibilitatea Comisiei de a iniția, *ex officio*, o reexaminare intermediară, în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, în special după ce a trecut un an de la intrarea în vigoare a prezentului regulament (deși se poate deschide, de asemenea, o reexaminare anterioară). Se observă că, în acest moment, Comisia estimează că se va cuveni să se efectueze o astfel de reexaminare după un an, luându-se în considerare circumstanțele acestui caz. În acest context, este important să se observe că taxa stabilită pentru societatea vizată de prezentul regulament se bazează numai pe un număr limitat de comenzi.

6. **NOTIFICAREA ȘI DURATA APLICĂRII MĂSURILOR**

(39) Părțile în cauză au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora s-a intenționat instituirea unei taxe antidumping definitive modificate pentru importurile de accesorii de țevărie de la solicitant și perceperea retroactivă a taxei în cauză pentru importurile care au fost înregistrate. Observațiile acestora au fost luate în considerare, după caz.

(40) În temeiul articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, prezenta reexaminare nu afectează data de expirare a măsurilor instituite prin Regulamentul (CE) nr. 1001/2008,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) La articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1001/2008, se adaugă următoarea rubrică în tabel, sub indicațiile corespunzătoare producătorilor din Malaezia:

„Țara	Societatea	Nivelul taxei (%)	Codul adițional TARIC
Malaezia	Pantech Steel Industries Sdn Bhd	49,9	A961”

(2) Taxa astfel instituită se percepe, de asemenea, retroactiv pentru importurile produsului în cauză care au fost înregistrate în temeiul articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 692/2009.

Astfel, autoritățile vamale sunt invitate să înceteze înregistrarea importurilor produsului în cauză originar din Malaezia și produs de Pantech Steel Industries Sdn Bhd.

(3) La articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1001/2008 se adaugă următorul alineat:

„(3) Aplicarea nivelurilor individuale ale taxelor specificate pentru Pantech Steel Industries Sdn Bhd este condiționată de prezentarea, către autoritățile vamale ale statelor membre, a unei facturi comerciale valabile, care respectă cerințele stabilite în anexă. În cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică nivelul taxei aplicabile pentru toate celelalte societăți.”

(4) Adăugarea alineatului de mai sus la Regulamentul (CE) nr. 1001/2008 face ca articolul 1 alineatul (3) din regulamentul respectiv să fie renumerotat ca articolul 1 alineatul (4).

(5) La Regulamentul (CE) nr. 1001/2008 se adaugă următoarea anexă:

„*ANEXĂ*

Pe factura comercială valabilă menționată la articolul 1 alineatul (3) trebuie să figureze o declarație semnată de un reprezentant al entității care emite factura comercială, după următorul model:

1. Numele și funcția reprezentantului entității care emite factura comercială.

2. Următoarea declarație: «Eu, subsemnatul, certific că (volumul) de [produsul în cauză] vândut pentru export în Uniunea Europeană acoperit prin această factură a fost produs de către (numele și adresa societății) (codul adițional TARIC) în (țara în cauză). Declar că informațiile din prezenta factură sunt complete și corecte și că prețul facturat este definitiv și nu va fi compensat, parțial sau total, în niciun fel.

Data și semnătura».”

(6) În lipsa unor dispoziții contrare, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de taxe vamale.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 26 aprilie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON